

- a^gar (52) --> if {conj} (supposing that) :: a^gar u rā bā fāsele bebini , u zibā ast . --> If you see her from a distance, she is beautiful. / a^gar mixāhid čizi dorost anjām šavad , bāyad xud ān rā anjām dahid . --> If you want something done right, you should do it yourself. / a^gar jāy to budam , ān kār rā nemikardam . --> If I were in your position, I wouldn't do that.
- a^gar be (2408) :: a^gar be xāter bārān nabud mā az safarmān lazt mibordim . --> We would've enjoyed our trip if it wasn't for the rain. / a^gar be man pul qarz bedehi , man bištar nesbat be to vafādār xāhemašd . --> If you will lend me the money, I shall be much obliged to you.
- a^gar mixāhid (1965) :: a^gar mixāhid čizi dorost anjām šavad , bāyad xud ān rā anjām dahid . --> If you want something done right, you should do it yourself. / a^gar mixāhid az in zendān jān sālem be dar barid , bāyad pust koloft bāšid . --> If you wanna survive in this prison, you'll have to be a badass.
- a^lbate (564) --> of course {adv} (naturally) :: a^lbate . --> Of course. / a^lbate ke mifahmam . --> Of course I understand. / bedān ke piruzi va šekast joz` zendegi har fardi hastand — a^lbate be qeyr az zendegi tarsavahā . --> Know that victory and defeat are parts of anyone's life - except lives of cowards, of course.
- abr (1374) --> cloud {n} (mass of dust, steam or smoke) / cloud {n} (visible mass of water droplets suspended in the air) :: yek abr āb rā jazb mikanad . --> A sponge absorbs water. / āsemān pošt abr nemimānd . --> Murder will out. / bā bedān monšin ke sohbat bad , garče pāki to rā palid kanad . āftābi bedin bozorgi rā , pārehi abr nāpadid kanad . --> A good man in an evil society seems the greatest villain of all.
- abzār (738) --> tool {n} (mechanical device intended to make a task easier) :: xodkār sartopi dār tabdil be yek abzār dast nevisi jahāni šode , jāy xodkār afšānei rā gereft . --> A ball-pen became a universal handwriting tool, replacing fountain pen. / kārgar bimiḥātar , abzār kāreš rā maqsar midānad . --> A poor workman blames his tools. / boro be forušgāh abzār ālāt va pič bexar . --> Go to the hardware store and get screws.
- abzārḥā (1278) :: abzārḥā ziyādi dar ja`be vojūd dārad . --> There are a lot of tools in the box. / kešvarḥāy zirbat , extelāf rā az tariq abzārḥā mosālemat āmiz hal va fasl nomudand . --> The countries concerned settled the dispute by peaceful means.
- adād (2719) --> number {n} (mathematical number) :: har adād zoj majmu` do adād olih ast . --> Every even number is the sum of two primes. / har adād zoj majmu` do adād olih ast . --> Every even number is the sum of two primes.
- afkār (3188) :: in ruzḥā afkār ziyādi dar sar dāram . --> I have too many things on my mind these days.
- afrād (275) --> guys {n} (Persons, irrespective of their genders) :: afrād ziyādi betor qeyreqānuni dar kešvar zendegi mikanand . --> Many people are living illegally in the country. / fe`lan be afrād bištari nayāz nadārim . --> We need no more men at present. / barxi afrād , heyvānāt kamyāb rā be`onān heyvān xānegi negah midārand . --> Some people keep rare animals as pets.
- afzāyeš (423) --> rise {n} (increase (in a quantity, price, etc)) :: te`dād žāponi ḥāyi ke nān mixorand afzāyeš yāftest . --> The number of Japanese who live on bread has increased. / qeymetehā be tadrij dar te`ye sālḥāy axir afzāyeš yāfteand . --> Prices have been gradually rising in recent years. / i`nke jenāyat ru be afzāyeš ast , nemi tavānad enkār šavad . --> It cannot be denied that crime is on the increase.
- agarče (1017) --> albeit {conj} (despite its being; although) / although {conj} (in spite of the fact that) :: agarče momken ast doruq beguyid , va`li a^gar bā eqtedār harf bezanid , mordam šomā rā bāvar xāhandorkad . --> Although you may tell lies, people will believe you, if only you speak with authority.
- age (81) :: age un mitavaneger xub ānjāmeš bedah mā behtar mitavim ānjāmeš bedim . --> If he can do it well, so much more can we. / age az bālā bebini in pol xeyli qešgangabe be nazar mayād . --> Seen from the sky, the bridge appears more beautiful. / age sarzenš kardan man āromt mikane bāše begu . --> If blaming me makes you feel better, go right ahead.
- ahl (2353) :: u ahl jenovā ast . --> He comes from Genoa. / man ahl siyāsāt nistam . --> I don't follow politics.
- ahmit (773) --> importance {n} (quality or condition of being important or worthy of note) / importance {n} (significance or prominence) :: če kasi ahmit midahad ? --> Who cares? / hič čiz be andāze solh va amniyat ahmit nadārad . --> Nothing is as important as peace. / dar āxar omā noh bā ahmit kamtar --> Last but not least
- ajale (1616) :: ajale kan ! --> Hurry up. / ajale kan . --> Quick! / nayāzi be ajale nist . mā zamān ziyādi dārim . --> There's no need to hurry. We have plenty of time.
- ajale kan (3539) :: ajale kan ! --> Hurry up.
- ajib (333) --> strange {adj} (not normal) / weird {adj} (having an unusually strange character or behaviour) :: xeyli az dānešmandān bozorg rāje` be masā`el ajib va qeyr ma`mul fekr kordedbunde . --> Many great scientists

had thought about absurd things.

- ajib va (1895) :: xeyli az dānešmandān bozorg rāje` be masā`el ajib va qeyr ma`mul fekr kordedbunde . --> Many great scientists had thought about absurd things.
- aknun (866) --> now {adv} (at the present time) / present {n} (current time) :: mā aknun kojā hastim ? --> Where are we now? / aknun zamān piš bini havāset . --> Now it's time for the weather forecast. / hengāmi ke bečah budam , xāne mān bozorgtar az aknun be nazar mirasid . --> When I was a child, our house seemed bigger than now.
- aksar (435) :: aksar ma`badide žāponi az čub sāxte šodeand . --> Most Japanese temples are made of wood.
- aksriyat (2724) :: dar yek kešvar aksriyat mosalmān motavald šodam . --> I was born in a Muslim-majority country. / nazarsanji nešān midahad ke aksriyat qāte` tarafdār in qānun hastand . --> A poll shows that an overwhelming majority is in favor of the legislation.
- al`āde (2600) :: foq al`āde --> Terrific! / foq al`āde ast . --> It is fantastic.
- ala`yhe (2065) :: behtarin selāh ala`yhe yek došman , došman digar ast . --> The best weapon against an enemy is another enemy. / u zendegi xud rā ala`yhe fesād ehdā` kord . --> He sacrificed his life against corruption.
- ali (1858) --> Ali {prop} (male given name from Arabic) :: ali yek dust dārad . --> Ali has a friend. / ali ensān xub ast . --> Ali is a good person. / ali reqmam in ke natāyej tahqiqehā dar olum ejtemā`i besiyār jāleb hastand , tekrār in tahqiqehā besiyār saxt ast . --> Although studies in the social sciences have yielded interesting results, replicating the studies has proven difficult.
- alkel (1539) --> alcohol {n} (organic chemistry sense) / alcohol {n} / spirit {n} (alcohol) :: az alkel ejtenāb mikanand . --> They abstain from alcohol. / man kešidan sigār va masraf alkel rā motuqaf kardam . --> I stopped smoking and drinking.
- alle (601) --> Allah {prop} (God, in Islam) :: bārik alle , če āli , če xub --> Good for you.
- alān (77) --> right now {adv} (at this precise moment) :: dolār alān čeqadr miše ? --> How much is the dollar now? / māšin man alān dorost šod . --> My car is being fixed now. / telefon alān dorost nist . --> The telephone is now out of order.
- alāqe (2652) :: čārā inqadr be tārix alāqe dārid ? --> Why are you so interested in history? / lax be tārix alāqe dārad . --> Lech is interested in history.
- alāve (2662) :: alāve bar pesareš , doxtargaš niz mašhur ast . --> Not only his son, but his daughter is also famous. / u rāheš rā gom kord va alāve bar in , bārān niz šoru` be bāridan kord . --> She lost her way and on top of that it began to rain.
- alāve bar (2880) :: alāve bar pesareš , doxtargaš niz mašhur ast . --> Not only his son, but his daughter is also famous. / u rāheš rā gom kord va alāve bar in , bārān niz šoru` be bāridan kord . --> She lost her way and on top of that it began to rain.
- amal (639) --> operation {n} (procedure for generating a value from one or more other values) :: āyā nayāz be amal dāram ? --> Do I need an operation? / diruz amal šod . --> He was operated on yesterday. / u be tamām qol hāyeš amal kord . --> He carried out all his promises.
- amalan (1806) :: az tariq esperey āb fešār qavi amalan hameye rosub zodude mišavad . --> By means of a super high-pressure water spray practically all the sediment is removed.
- amniyat (2086) --> safety {n} (condition or feeling of being safe) / security {n} (condition of not being threatened) :: u dar mored amniyat šomā negarān ast . --> She's worried about your safety. / mā dar amniyat nistim . --> We're not safe.
- amr (2616) :: in amr ham dar mored kudakān va ham dar mored bozorgsārās sedq mikanad . --> This is true of adults as well as of children. / in amr , govāh bi gonāhi ost . --> This fact bears witness to his innocence.
- amvāj (1141) :: amvāj oqyānus dar nur āftāb mideraxšand . --> The ocean waves shimmer in the sunlight.
- and (1673) :: ānhā be andāze mā qavi and . --> They are as strong as us. / ānhā ahmaq and . --> They are foolish. / behčey gorbe bā maz`and . --> The cat's kittens are cute.
- andaki (2310) :: hati to andaki niz konjkās nisti ? --> Aren't you even a bit curious? / te`dād nesbetā andaki az mordam dar jalase diruz hāzer budand . --> Quite a few people were present at the meeting yesterday.
- andāze (238) :: ānhā be andāze mā qavi and . --> They are as strong as us. / man biš az andāze šenā rā dust dāram . --> I'd rather go swimming. / hič čiz be andāze solh va amniyat ahmit nadārad . --> Nothing is as important as peace.

- angiz (2620) :: yāni besiyār šegeft angiz ast . --> Yanni is so amazing. / ān yek dāstān toje bar angiz ast . --> That's a very compelling story.
- anhā (1068) :: barxi az tar_`anhā māle eskātgarband hastand . --> Some songs come from Scotland.
- anjām (128) :: āyā hargez u ān rā anjām xāhdāde ? --> Will he ever do it? / ānče ke mā anjām dādim , če moškeli dārad ? --> What's wrong with what we did? / u nemidānad če kārī bāyad anjām dahad . --> He doesn't know what he has to do.
- ansānehā (242) :: ansānehā motesa`eb hastand . --> Humans are bigots. / ansānehā hargez qarār nabude tā abad zendegi kanand . --> Humans were never meant to live forever. / az tajrbāyt miāmuzim ke ansānehā hargez az tajrbāyt nemiāmuzand . --> We learn from experience that men never learn anything from experience.
- ansānehāy (3180) ::
- aqab (1253) --> back {n} (the reverse side) :: aqab vāstā . --> Stay back. / u dar xiyābān be jolo va aqab gām bar midāšt . --> He walked back and forth on the street. / zendegi faqat mitavānad ru be aqab fahmidešoda : omā bāyad ru be jolo separi šavad . --> Life can only be understood backwards; but it must be lived forwards.
- aqlab (1137) --> often {adv} (frequently, many times) :: u aqlab dir miāyad . --> He often comes late. / māmān aqlab migoftand , ke vaqt pul ast . --> Mom often said time is money. / vāledin javān aqlab kudakān xud rā nāzporder mikanand . --> Young parents often indulge their children.
- arh (2122) --> saw {n} (tool) :: šomā mitavānid čub rā bā yek arh dasti yā yek arh amud bar bereš dahid . --> You can cut wood with a hand saw, or with a jigsaw. / šomā mitavānid čub rā bā yek arh dasti yā yek arh amud bar bereš dahid . --> You can cut wood with a hand saw, or with a jigsaw.
- arteš (3112) --> army {n} (military force concerned mainly with ground operations) :: arteš kešvar hamsāye rā ešqāl kord . --> The army made inroads into the neighboring country.
- arz (1598) :: tasliyat arz mikanam . --> I grieve with you. / māyel daryāyi bar asās mohit zamin ast va barābar bā yek daqiqa arz joqrāfiyāyi ast . --> A nautical mile is based on the circumference of the earth, and is equal to one minute of latitude.
- arzeš (1414) --> value {n} (amount (of money or goods or services) that is considered to be a fair equivalent for something else) / value {n} (degree of importance you give to something) / value {n} (ideal accepted by some individual or group) / value {n} (quality (positive or negative) that renders something desirable or valuable) / value {n} :: fekr mikanam pišnahād u arzeš berasi kardan rā dārad . --> I think his suggestion is worth considering. / seke talā az ānče ke tasavar mišod , arzeš bištari dāšt . --> The gold coin was much more valuable than was supposed. / arzeš xerad bištar az morvārid ast . --> The price of wisdom is above pearls.
- arzyābi (2374) --> appraisal {n} (judgement) / evaluation {n} (assessment) / evaluation {n} (substitution of a variable with its value) :: čegune in esterāteži rā arzyābi mikanid ? --> How do you assess this strategy? / ādamhā rā bar asās zāheršān arzyābi nokan . --> Don't judge people by their looks.
- arzān (3099) --> cheap {adj} (low in price) :: az i^anke mišenidim kālāhāh čeqadr arzān hastand , ta`ajab kardim . --> It amazed us to hear that things were so cheap.
- arāq (789) --> Iraq {prop} (country) :: dar āgust yek hezār va nahsad va navad , arāq be koveyt hamle kord . --> In August 1990, Iraq invaded Kuwait. / arbīl pāytaxt kordestān arāq ast . --> Erbil is the capital of Iraqi Kurdistan.
- asar (350) --> effect {n} (result of an action) :: mā har raveš momken rā bekār gereftim , va^li hičkdār asar baxš nabud . --> We've tried every conceivable method, but absolutely nothing works. / pedaram tajāhi be ranj ātefi ke bar asar su`afstādofo dar man ijād keredest , nadārad . --> My father is oblivious to the emotional pain his abuse caused me. / iyirču kami nārāhet be nazar mirasid , va^li bar asar sālehāy derāz āšenāyi bā u fahmidam ke hamešā tazāhor ast . --> Ichiro sounded somehow upset but my long years of hanging out with him told me that it was out and out fake.
- asl (1142) --> master {adj} (original) / tenet {n} (an opinion, belief or principle) :: asl xat monsef čist ? --> What is principle of equidistance? / a^gar kasi beporsad asl dāstān če bud , man vāqe`an nemidānam . --> If anyone was to ask what the point of the story is, I really don't know.
- aslahe (3135) :: u digar nemitavānad az yek aslahe estefāde kanad --> He can't use a gun again.
- aslan (148) :: ānhā aslan bā ham dust hastand ? --> Are they even really friends? / aslan moškeli nist , hast ? --> Isn't a problem at all, is it? / u aslan ahmaq nist . --> He is anything but a fool.
- asli (472) --> master {n} (original of a document or of a recording) / original {adj} (first in a series) :: tarmošje be matan asli vafādār ast . --> His translation is faithful to the original. / be manzur bargaštan be makān asli em ... diruz ān gozāreš rā be tokiyo ersāl kardam . --> To get back to my original point, yesterday I sent the report off to